



**TOBB**  
**TÜRKİYE**  
**ODALAR VE BORSALAR**  
**BİRLİĞİ**

ODA VE BORSA GENEL  
SEKRETERLİKLERİNE

Tarih : 11.02.2020  
Sayı : 34221550-720- 1415  
Konu : Workshop: Marka İtibarı İçin  
Yerelleştirmenin Önemi

İlgi : Alman-Türk Ticaret ve Sanayi Odası'ndan alınan 15.01.2020 tarihli e-posta mesajı.

Alman-Türk Ticaret ve Sanayi Odası'ndan alınan ilgide kayıtlı yazıda, 18 Şubat 2020 tarihinde, 13:30-16:00 saatleri arasında, "**Marka İtibarı İçin Yerelleştirmenin Önemi**" konulu bir workshop düzenleneceği belirtilerek, toplantı kapsamında aşağıdaki konuların ele alınacağı iletilmektedir:

- Uluslararası marka-müşteri etkileşimlerinin önemli unsurlarından Localization (Yerelleştirme) ve Foreignization (Yabancılaştırma) nedir?
- Marka itibarı açısından dilbilgisel doğruluk çalışmaları
- Çeviri dünyasının geleceği olarak görülen Machine Translation (Makine Çevirisi) sürecine nasıl uyum sağlanır ve maliyetlerinizi azaltmak için makine çevirisini nasıl kullanabilirsiniz?
- Makine Çevirisi için ilk aşama olan Translation Memory (Çeviri Belleği) nedir ve böyle bir belleğe sahip olmak neden sizin için gereklidir?

Workshop'a katılım ücretsiz olup, katılımcıların kayıt yaptırması beklenmektedir.

Bilgilerinizi ve ilgili üyelerinize duyurulmasını rica ederim.

Saygılarımla,

*e-imza*

Ali Emre YURDAKUL  
Genel Sekreter Yardımcısı

**Bilgi & Kayıt:** Hilal Akyıldırım  
hilal.akyildirim@dtr-ihk.de ; T: +90 (212) 363 05 00

**Yer: Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği Sosyal Tesisler Şefik Tokat Salonu**  
**Adres: Dumlupınar Bul. No: 252 Çankaya/ANKARA**



**Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.**

**Evrakı Doğrulamak İçin :** <http://belgedogrula.tobb.org.tr/dogrula.aspx?V=BELMMY60>

Dumlupınar Bulvarı No:252 (Eskişehir Yolu 9. Km.) 06530 /ANKARA

Tel: +90 (312) 218 20 00 (PBX) • Faks: +90 (312) 219 40 90 - 91 - 92...

**E-Posta:** info@tobb.org.tr • **Web:** www.tobb.org.tr • **KEP:** tobb@hs02.kep.tr

**Ayrıntılı bilgi için:** Damla TUFAN Tel:

**E-Posta:** damla.tufan@tobb.org.tr

Birliğimizde  
ISO 9001:2015  
Kalite Yönetim  
Sistemi  
uygulanmaktadır